RENCONTRES INTERNATIONALES DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Création graphique Studio HDG

VERTIGES DE L'AMOUR

10E ÉDITION

ALBI

DU 29 JUIN AU 2 JUILLET 2016

FESTIVAL

TONS VOISINS

WWW.TONS-VOISINS.COM

Polyèdres scène nationale Albi

LE MONDE BOUGE, TELERAMA EXPLORE

CHAQUE SEMAINE
TOUTES LES FACETTES
DE LA CULTURE

Télérama

« La musique est l'aliment de l'amour », disait William Shakespeare. Le thème de l'édition 2016 est merveilleusement bien choisi pour célébrer les dix ans d'amour avec la musique que nous offre Tons Voisins, mais aussi les dix ans d'amour qu'Albi entretient avec son festival ! La musique nous fait ressentir des émotions, nous transporte à travers la passion des artistes qui lui donnent vie. Le festival Tons Voisins nous fait partager cette passion en la mettant au plus proche de nous, au détour d'une rue, par l'entrebâillement d'une fenêtre, ou dans des endroits tout aussi inattendus qu'un parc ou la cour d'un musée…
Je tiens à saluer chaleureusement le travail de Denis Pascal, directeur artistique du festival, et de toute son équipe mobilisée pour nous faire vivre des moments d'exception à l'occasion de cette dixième édition ! Bon festival à tous.

Stéphanie Guiraud-Chaumeil
Maire d'Albi

En bon génie qui veille sur le festival Tons Voisins, Denis Pascal pianiste et directeur artistique nous a concocté pour ce dixième anniversaire des rencontres musicales avec l'excellence. Un répertoire varié allant du baroque au contemporain en passant par le romantisme, le jazz, les musiques de films… nous exprimera avec subtilité, charme et virtuosité toutes les nuances du sentiment amoureux.
Des interprètes d'exception nous convieront à écouter des œuvres emblématiques passionnées et passionnantes : mélodies, concertos, romances et sérénades…
un accomplissement artistique pour vivre intensément la musique et le bonheur de vivre tout simplement ! C'est un privilège pour la Scène Nationale d'accueillir et soutenir les Tons Voisins. Un beau moment de partage culturel avec les artistes et les publics qui l'honore et l'engage. Bel anniversaire et que cette dixième édition, par un fol effet de contagion, nous rende tous amoureux de la musique !

Martine Legrand
Directrice de la Scène Nationale d'Albi

Les Tons Voisins 2016 sont une grande fête, vous n'avez jamais entendu parler d'amour de cette manière, cette 10e édition vous fera aimer l'amour ! S'il est important de vous offrir ce que vous aimez, il est bien plus essentiel de vous proposer les musiques que vous aimerez, c'est bien le sens de toute diffusion culturelle. Depuis les chants des troubadours languedociens jusqu'à la « Nuit transfigurée » d'Arnold Schoenberg, depuis les élans spirituels de Brahms et Purcell vers les vertiges de Jean-Philippe Rameau et Pancrace Royer, du tango d'Astor Piazzolla à Billie Holiday et enfin avec le sublime film *L'Aurore* de Murnau - le plus beau film du monde selon François Truffaut - vous découvrirez les plus subtils mouvements de l'émoi amoureux ainsi que les plus grandes et vertigineuses passions.
Les Tons Voisins 2016 donneront tout pour vous laisser le plus émouvant souvenir de leur dixième anniversaire ! 2016 a vu la disparition d'un des plus grands compositeurs du XXe siècle : Pierre Boulez (1925-2016).
Nous lui rendons hommage en deux concerts-dialogues autour de deux œuvres phares de sa production avec les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, une occasion unique pour le public d'approcher sa musique.
Bon Festival.

Denis Pascal
Directeur artistique

« S'énamourer de la musique (...) prendre le Vertige sur les hauteurs où elle nous mène »
George Sand dans *Les Maîtres Sonneurs.*
Pour cette 10e édition des Tons Voisins, l'association Polyèdres, toujours soutenue par la Mairie d'Albi, la Scène Nationale coorganisatrice, et de multiples partenaires publics et privés, vous invite à la rejoindre afin de poursuivre son soutien à Denis Pascal.
Véritable « passeur de musique » depuis 10 ans, il a su et continue à faire vivre cette aventure au service de tous les Albigeois.

Jean-Marie Milone
Président de l'Association Polyèdres

PRÉSENTATION DU FESTIVAL

En 2016, les Tons Voisins fêtent l'amour et le subtil lien entre la passion et la création musicale, l'artiste et son œuvre.
Nos troubadours languedociens dans l'évocation de l'amour courtois l'ont chanté il y a bien longtemps. Le poète-musicien languedocien ne chante pas d'histoire épique, il chante le fin'amor : l'amour profond et véritable qui se manifeste entre un prétendant et sa dame, proclamant l'utilité de la souffrance d'amour, joyeuse et chère souffrance qui est à l'origine de toute joie et de toute création. Cette union entre l'artiste et son inaccessible amour est quasi vassalique. Nos artistes serviront la musique de l'amour à Albi cette année.
Cette 10e édition ouvrira l'éventail le plus large de l'évocation de l'amour de la passion, de l'érotisme et bien évidemment de l'élévation spirituelle en de sublimes pages aux accents expressifs tour à tour tendres et violents. Ceux des tourments de l'amour, de la trahison, du désespoir, de la tristesse de l'adieu, de la joie du pardon, de l'enivrement, du vertige et de l'abandon, depuis Purcell jusqu'à Piazzolla,
de Rameau à Poulenc. Le festival offre encore une fois toutes les musiques à son public et présentera même le plus beau film d'amour de l'histoire du cinéma, *L'Aurore* de Murnau. Un pari à gagner tous les ans : offrir les musiques que vous aimerez.

Ils ont été Tons Voisins depuis 2007 :

Piano

David Lively, Adam Laloum, Denis Pascal, Eric Le Sage, Fréderic Waysse Knitter, Friedericke Haufe, Geoffroy Couteau, Sébastien Vichard, Henri Bonamy, Hortense Cartier Bresson, Ismael Margain, Jean-François Zygel, Jean-Michel Ferran, Marie-Josèphe Jude, Michel Berrof, Mathieu Lamboley, Maurizio Baglini, Muza Rubackyté, Tristan Pfaff, Varduhi Yerityan, Volker Ahmels, Anne Le Bozec, Brigitte Bouthinon-Dumas, Emmanuelle Swiercz, Cyril Ive, Carmen Martinez, Catherine Imbert, Isabelle Pourkat, Paul Lay (Piano Jazz), Hugues Leclère (Piano-forte).

Violon

Corey Cerovsek, Lorenzo Gatto, Yossif Ivanov, Alexandre Pascal, Anne Gravoin, Bizia Shin, Eunshik Kim, Buenn le Maître, Diego Tosi, Eric Lacrouts, Etienne Gara, Nam Ngyen, Olivier Charlier, Philippe Graffin, Sacha Sitkovetsky, Stéphanie-Marie Degand, Vashka Delnavazi, Simon Milone.

Alto

Adrien La Marca, Bruno Pasquier, Cécile Grassi, Françoise Gneri, Gérard Caussé, Issey Nadaud, Lise Berthaud, Marie Chilemme, Raphaël Jardin.

Violoncelle

Alain Meunier, Angel Quintina, Aurélien Pascal, Bruno Cocset, Damien Ventula, Emilio Colon, Guillaume Martigné, Jeroen Reuling, Lucie Mercat, Marie-Paule Milone, Clément Peigné, Philippe Muller, Sung-Won Yang.

Contrebasse

Lauréne Durantel, Simon Tailleu, Nicolas Charron, Benoit Lévêque.

Chant

Konstantin Wolff, Mathieu Gardon (Barytons), Laia Falcon, Magali Léger, Sunhae Im (Sopranos), Hans-Jurg Rickenbacher, Cyrille Dubois, Jean Delescluse (Ténors), Marie-Paule Milone (Mezzo-soprano), Isabel Sörling (Chant jazz).

Ensembles

Quatuor Diotima, Quatuor Girard, Quatuor Tana, Quatuor Abel, Orchestre de Chambre de Toulouse, Secession Orchestra, Alma orchestra, Chœurs de jeunes, Collegium Vocal Perpignan Méditerranée, A Filetta (Chants polyphoniques corses).

PRÉSENTATION DU FESTIVAL

Vents

Ghislain Roffat, Agathe Fourneau, Dominique Vidal, Juliette Adam, Michel Lethiec, Tanguy Gallavardin, Jérôme Comte, Nicolas Baldeyrou (Clarinettes), Alexandre Gattet, Augustin Gorisse, Nora Cismondi (Hautbois), Alexis Crouzil, Benoit de Barsony, Lionel Speciale, Manon Souchard (Cors), Guy Touvron (Trompette), Logan Richardson (Saxophone), Anaïs Benoit, Guy Bardot, Julien Vern, Sandrine Tilly, Julien Beaudiment, Upama Muckensturm, Baudiment Julien, Mathilde Caldérini, Benoit Fromanger, Gionata Sgambaro (Flûtes), Marceau Lefèvre, Mehdi El Hammami, Julien Hardy (Bassons).

Compositeurs

Bruno Coulais, Christophe Julien, Jean-Michel Ferran, Régis Campo, Graziane Finzi, Laurent Petitgirard, Pierre Charvet.

Comédiens

Renan Cartaux, Antoine Baillet, Régis Goudot, Marie-Christine Barrault, Sonia Petrovna.

Chefs d'orchestre

Clément Mao-Takacs, Laurent Petitegirard, Pierre Bleuse, Victorien Vanoosten, Sylvain Blassel, Benoît Fromanger

Percussions

Bertrand Parisel, Damien Petitjean, Emmanuel Curt.

Mais aussi

Pascal Contet, Grégory Daltin (Accordéons), Marcello Nisinman (Bandonéon), Gautier Garrigue (Batteur), Cyril Dupuy, Ludovit Kovac (Cymbalums), Jean Rondeau, Bertrand Cuiller (Clavecins), Araik Batikkian (Doudouk), Serge Lazarevich, Gilbert Clamens (Guitares), Sylvain Blassel, Florence Sitruk (Harpes), Vincent Beer-Demander, Colette Leroux, Didier Leroux, Catherine Arquez (Mandolines), Miguel Chevalier (Plasticien), Olivier Garouste (Vidéaste).

Merci également à tous les bénévoles de l'association Polyèdres.
Aux équipes de la Scène Nationale d'Albi (permanents, intermittents).

Tons Voisins se déroule tous les ans dans la très belle ville d'Albi, classée au patrimoine mondial de l'Unesco. L'appellation « tons voisins » fait allusion à la continuité entre différentes harmonies ainsi que les liens subtils entre différents domaines souvent envisagés séparément.
Tous les genres ou domaines musicaux s'articulent en Tons Voisins, c'est une manière nouvelle et unique d'imaginer la vie d'un festival. Tons Voisins promeut plusieurs générations d'artistes tous les ans et accueille un nouveau public en offrant une place différente à la musique et au concert dans notre société, démarche qui semble aujourd'hui unique et nécessaire.
Après avoir traité de musique par les Images, les Amériques, le Cinéma ou encore le Pouvoir et la Politique, l'édition 2016 traitera de la Passion amoureuse et déclinera au cours des années suivantes la même philosophie autour des figures de grands créateurs dont Mozart en 2017. Tons Voisins ambitionne de donner à l'art un rôle actif dans un progrès plus global de la pensée populaire.
2017 « Pour toujours Mozart » ou « Mozart plus que jamais ». Quelle peut être la place du plus grand des compositeurs occidentaux aujourd'hui ? Que représente-t-il au delà de la musique pure ? Quel a été son rôle ? Comment a-t-il traversé la fin du siècle des Lumières ? Quel héritage et quelle lumière a-t-il laissés pour nos générations futures ?
2018 « Carte blanche », Tons Voisins invite un très grand compositeur français. Quelle est la place du compositeur aujourd'hui ? Quelle force représente-t-il pour la société moderne ? Quelle est la force qui meut son innovation, son imagination et sa créativité ?

CONCERT OFF BILLIE HOLIDAY PASSIONNÉMENT

PROGRAMME

Joseph Horowitz *Sonatine clarinette et piano : Allegro calmato - Lento quasi andante - Con brio*

Denis Pascal Piano, **Jérôme Comte** Clarinette

Billie Holiday passionnément

Paul Lay Piano jazz

Billie Holiday est considérée comme l'une des plus grandes chanteuses de tous les temps. Sa vie personnelle fut cependant un kaléidoscope de passions aux variations de sentiments extrêmes. Billie a su incarner tous ces « love songs » et standards de jazz aux émotions multiples, puisant dans sa vie personnelle l'expérience de ces sentiments qu'elle a su insuffler avec une parfaite justesse dans son répertoire vocal. En hommage au centenaire de sa naissance (1915), Paul Lay propose une performance audio-visuelle en collaboration avec son ami vidéaste Olivier Garouste. Des chansons de Lady Day sont jouées au piano par Paul, éclairées par les images d'Olivier, dégageant différents portraits de Billie, relatant l'histoire chronologique de sa vie, ainsi que des extraits vidéos de ses concerts.
Ce film laisse délicatement émerger le son de sa voix aux mille sentiments, tantôt chantée, tantôt parlée (témoignages d'entretiens rares), accompagnée simultanément par des improvisations de Paul au piano.
Pour compléter ce programme, Denis Pascal et Jérôme Comte interprèteront la *Sonatine pour clarinette et piano* de Joseph Horowitz.

LUNDI 27 JUIN 21H

SALLE DE L'ORANGERIE – DOMAINE DE LA VERRERIE – CARMAUX

CONCERT OFF VIE ET AMOUR D'UNE FEMME

PROGRAMME

Gustav Mahler *Jugendlieder (Lieder de jeunesse) : Ich ging mit Lust - Rheinlegendchen - Frühlingsmorgen - Ablösung im Sommer*
Johannes Brahms *Sonate opus 38, violoncelle et piano : Allegro non troppo (4/4) - Allegretto quasi minuetto - Allegro*
Robert Schumann *Frauenliebe und Leben Opus 42*
Florent Schmitt *Chant élégiaque*
Charles Gounod *Viens, mon coeur*

Anne Le Bozec Piano, **Alain Meunier** Violoncelle, **Sunhae Im** Soprano

Ce cycle de lieder extrêmement célèbre s'ancre directement dans la biographie du compositeur : la date de sa composition (juillet 1840), correspond aussi au mois pendant lequel Robert et Clara ont enfin compris qu'ils allaient pouvoir se marier, et se sont mis à chercher un appartement où vivre ensemble. L'année du mariage est d'autre part le moment où Schumann compose la majorité de ses lieder : formation qui traduit les retentissements affectifs du dénouement heureux qui approchait ? Le mois suivant, les bans sont publiés, et le mariage a lieu le 12 septembre. Les poèmes d'Adalbert de Chamisso, écrivain allemand, fournissent au compositeur les poèmes qui racontent les étapes de la vie d'une femme fidèle : coup de foudre, transformation par l'amour, émerveillement, échange des anneaux, mariage, arrivée d'un enfant, bonheur, deuil, « comme si l'union réelle n'était au fond qu'un leurre », et que seule la mort pourrait permettre l'union. Ce cycle de lieder, à la fois intimiste, lyrique, narratif, théâtral est l'un des chef d'œuvre du compositeur.

Comprends-tu à présent Les larmes que je verse ? Ne devrais-tu pas les voir, Mon bien-aimé ? Reste sur mon cœur, Sens-le battre, Que je te serre fort, Plus fort, contre moi !
À côté de mon lit, Il y a place pour le berceau Qui cachera Mon tendre rêve. Et quand, au matin, Le rêve s'éveillera, C'est ton image, du berceau, Qui me sourira.

MARDI 28 JUIN 21H
ÉGLISE SAINT-PIERRE – LESCURE D'ALBIGEOIS

CONCERT NUITS DE L'ÂME

Les *Nocturnes* de Chopin ne chantent pas la nuit ; ils chantent le silence de l'âme quand celle-ci se replie sur elle-même.
Jean-Yves Clément

Pour l'ouverture de cette 10e édition si particulière et importante, il semblait évident de recevoir le très grand pianiste français Bruno Rigutto. Le public albigeois n'a pas oublié les incroyables concerts qui nous ont été offerts par cet artiste charismatique dont le charme irrésistible aura définitivement marqué la scène musicale française et internationale. Et nous aimons que ce soit avec le compositeur le plus populaire et le plus enivrant : Frédéric Chopin, dont il est certainement un interprète les plus importants, qu'il ouvre cette édition des Tons Voisins 2016 les « Vertiges de l'Amour... » Un magnifique retour de cet immense artiste qui connaît si bien notre ville.

MER. 29 JUIN 18H – HÔTEL DE GORSSE

PROGRAMME

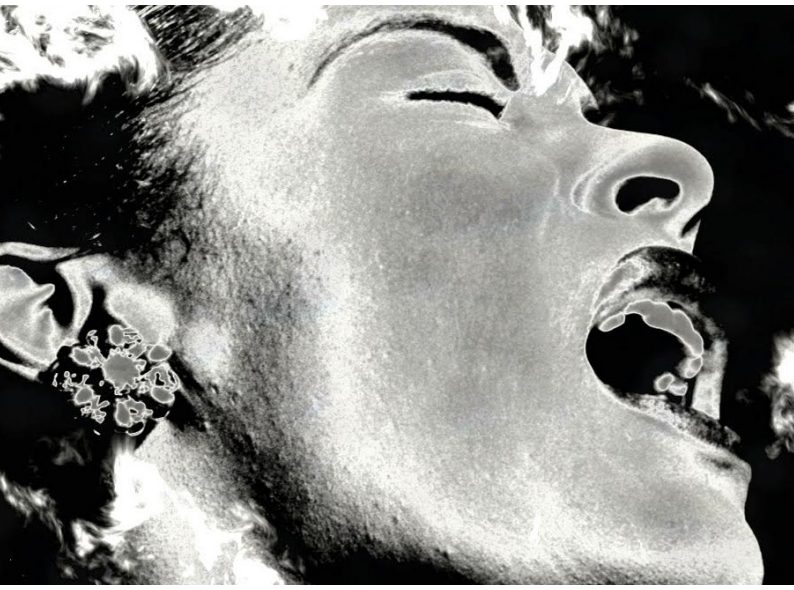
Frédéric Chopin *Nocturnes*
op.9 n°1
op.9 n°3
op.15 n°1
op.15 n°2
op.27 n°1
op.27 n°2
op.48 n°1
op.48 n°2
op.55 n°1
op.72 posthume

Bruno Rigutto Piano, **Jean-Yves Clément** Récitant

CONCERT LOVE SONGS

Chansons, lieder, opéra, jazz... Les musiques les plus diverses, les mélanges les plus inattendus, les musiciens les plus différents se réunissent ce soir pour vous offrir les plus belles pages d'amour de la musique.

L'ombre de ton sourire
Quand tu seras partie
Colorera tous mes rêves
Et illuminera l'aube.
Regarde dans mes yeux
Mon amour, et découvre
Toutes les choses délicieuses
Que tu représentes pour moi
Notre petite étoile alanguie
Était bien trop haute
Une larme a embrassé tes lèvres
Et moi aussi, je t'ai embrassée
A présent quand je repense au printemps
A toute la joie que l'amour est capable d'apporter
Je me rappellerai
De l'ombre de ton sourire.
Paul Francis Webster



MER. 29 JUIN 21H – PARC ROCHEGUDE

PROGRAMME

Roine Blance de Castille *Amours, ou trop tard me suis pris*
Bernard de Ventadour *Quan l'erra fresq*

Vincent Beer-Demander Mandoline, **Bertrand Parisel** Percussion,
Rémi Beer-Demander Ténor

Hymne à l'amour

Serge Lazarevich Guitare, **Eric Le Lann** Trompette, **Grégory Daltin** Accordéon,
Jérôme Comte Clarinette

Clara Schumann *Andante op.17*
Robert Schumann *Allegro op.63*

Zia Shin Violon, **Anne Le Bozec** Piano, **Alain Meunier** Violoncelle

---

Richard Strauss *Ständchen, Die Nacht, Amor, Morgen !*

Sunhae Im Soprano, **Anne Le Bozec** Piano

Francis Poulenc *Sonate clarinette piano : Allegro tristamente (Allegretto - Très calme - Tempo allegretto) - Romanza (Très calme) - Allegro con fuoco (Très animé)*

Jérôme Comte Clarinette, **Denis Pascal** Piano

Claude Bolling *Concertino Mandoline et Quintette à Cordes*

Vincent Beer-Demander Mandoline, **Yuval Gotlibovich** Alto, **Sung-Won Yang** Violoncelle, **Eunshik Kim** Violon, **Anne Gravoin** Violon, **Simon Tailleu** Contrebasse

---

Georges Gershwin *Summertime, It ain't necessary so, The man I love, My man's gone now*

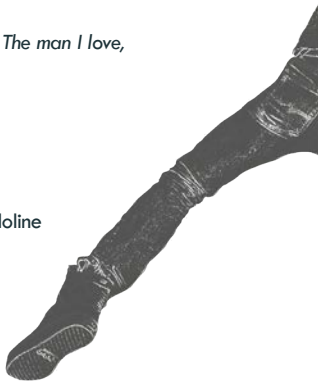
Sunhae Im Soprano, **Paul Lay** Piano

Vladimir Cosma *Fantaisie (Création)*

Denis Pascal Piano, **Vincent Beer-Demander** Mandoline

Michel Legrand *La chanson de Maxence*
Cole Porter *Love for sale*
Johnny Mandel *Shadows of your smile*
George Gershwin *The man I love*
Joseph Kosma *Autumn leaves*
Clifford Brown The *Blues Walk*

Serge Lazarevich Guitare, **Paul Lay** Piano, **Eric Le Lann** Trompette,
Simon Tailleu Contrebasse



CONCERT LA VOIX HUMAINE

Hommage à Pierre Boulez 1925-2016
La *Sonatine pour flûte et piano*, composée en 1946, est la plus ancienne œuvre considérée comme "aboutie" par Pierre Boulez, qui venait alors de terminer ses études de composition au Conservatoire avec Olivier Messiaen.
Formellement, elle se réfère explicitement à la *Symphonie de chambre opus 9* d'Arnold Schoenberg ou plus exactement à la synthèse que celle-ci réalisait entre la forme en un mouvement unique, et les quatre volets de la symphonie classique (allegro - mouvement lent - scherzo - finale), ces mouvements sont enchaînés.

La Voix humaine
Voilà un drame raconté en direct, une rupture au téléphone, prosaïque et sublime... Un drame où le deuxième protagoniste n'est pas là et où cependant il n'est question que de lui, où sa présence se respire, nous entoure, nous asphyxie. Certes, c'est un opéra minimaliste, parce qu'il n'y a qu'une chanteuse et un pianiste sur scène mais c'est une histoire grandiose. Celle d'une femme trahie, abandonnée, soumise, salie, lâche, menteuse, cynique mais tellement humaine, une immense amoureuse, tendre et naïve....

Un époustouflant monologue qui est une mise à nu de la passion amoureuse de la main de Poulenc sur un texte de Cocteau, une "tragédie lyrique" bouleversante qui fait une part royale à la voix seule... Il faut une voix, une présence exceptionnelle, ce dont Camille Poul ne manque pas, pour tenir la partie de cette femme abandonnée, qui, au téléphone, seule dans le désordre de sa chambre, tente désespérément de ramener à elle son amant qui l'abandonne.
Chantal Cuchet, Opéra de Lille, novembre 2014

JEU. 30 JUIN 18H30 – SALLE HAUTE / GRAND THÉÂTRE

SOIRÉE SPÉCIALE AU GRAND THÉÂTRE

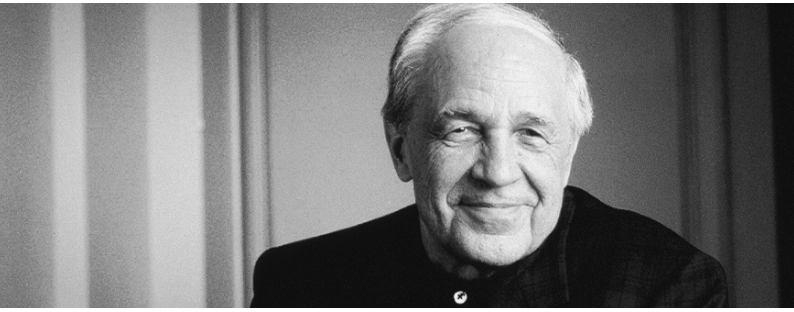
PROGRAMME

Francis Poulenc *La Voix humaine,* opéra de chambre

Camille Poul Soprano, **Jean-Paul Pruna** Piano

Pierre Boulez *Sonatine pour flûte et piano*

Mathilde Caldérini Flûte, **Sébastien Vichard** Piano



Soirée spéciale au Grand Théâtre : deux concerts (18h30 et 21h) et buffet dînatoire **À 20h :** buffet dînatoire dans le Hall du Grand Théâtre (buffet complet, vin et café compris : **15 €**), animation musicale avec le Quatuor Abel, Grégory Daltin, Jérôme Comte et de jeunes danseurs albigeois.

Personne ne peut savoir si le monde est fantastique ou réel, et non plus s'il existe une différence entre rêver et vivre.
Jorge Luis Borges, *Fictions*, 1944

Longtemps les films muets ont été présentés sans musique, à la Cinémathèque Française notamment où l'on développait le culte d'une « pureté » supposée de l'image noir et blanc, nécessairement mise à mal par toute présence musicale… Cette conception était pourtant historiquement contestable, les films muets n'ayant jamais été projetés en silence (…).
Mais quelles musiques accompagnaient alors l'image ? La plupart du temps, quand un nouveau film arrivait en salle, il était accompagné d'un cue-sheet, sorte de synopsis musical où le film avait été découpé en courtes séquences minutées associées à des titres d'œuvres ou à des indications sur le genre musical pouvant correspondre à la scène. Le pianiste, ou dans les salles plus importantes le chef d'orchestre, ouvrait alors l'armoire à partitions et élaborait le programme d'accompagnement du film. Il pouvait bien sûr recycler des succès de l'époque (répertoire de salon ou de brasserie), des extraits d'œuvres du répertoire classique (de Beethoven à Debussy) ou bien encore des ouvertures d'opérette. Mais pour mieux répondre aux attentes du public, des directeurs de salles et des musiciens qui finissaient par trouver ces arrangements souvent bâtards et rarement précis, les éditeurs ont favorisé le développement de musiques dites « incidentales ». Il s'agissait de musiques composées spécifiquement pour le cinéma, souvent mélodiquement modestes pour faciliter les enchaînements, mais très caractérisées pour mieux épouser la dramaturgie des films.
C'est que certaines musiques ont la grâce d'éclairer l'image de l'intérieur, de rendre l'héroïne éplorée plus émouvante, le mari jaloux plus furieux, la guerre plus terrible, le faux pas plus ridicule. Il n'existe aucune règle pré-établie, aucun principe sacré dans cet art improbable, le point de contact entre le monde du sonore et celui de l'image restant pour toujours énigmatique. Regarder, imaginer, essayer, choisir, regretter, tels sont en définitive les seuls et pauvres moyens dont le musicien dispose pour tenter d'accorder logique cinématographique et logique musicale.
Pourquoi mettre en musique aujourd'hui le cinéma muet ? Parce que le cinéma muet ne constitue pas les prémisses, les balbutiements du septième art mais bel et bien un art à part entière, plus abstrait, plus onirique, en un mot plus artistique que l'essentiel de la production actuelle. Le noir et blanc, l'absence de parole empêchent en effet l'écriture filmique de figurer une réalité trop prégnante, laissant les réalisateurs libres d'imaginer une symphonie visuelle à laquelle ne manque, pour être vraiment révélée, que le contrepoint d'une symphonie musicale. Nous assistons alors, fascinés, à un véritable opéra filmique, le pendant en quelque sorte du traditionnel opéra théâtral.
Jean-François Zygel

JEU. 30 JUIN 21H – GRANDE SALLE / GRAND THÉÂTRE

CINÉ-CONCERT AU GRAND THÉÂTRE

PROGRAMME

L'Aurore, film de Friedrich Wilhem Murnau (1927)

Jean-François Zygel Piano

CONCERT PLAISIRS D'AMOUR

Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,
Chagrin d'amour dure toute la vie.
J'ai tout quitté pour l'ingrate Sylvie.
Elle me quitte et prend un autre amant.
Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,
Chagrin d'amour dure toute la vie.
Tant que cette eau coulera doucement
Vers ce ruisseau qui borde la prairie,
Je t'aimerai, me répétait Sylvie,
L'eau coule encore, elle a changé pourtant.
Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,
Chagrin d'amour dure toute la vie.
Jean-Pierre Claris de Florian

VEN. 1ER JUIL. 15H – RÉSIDENCE LES MIMOSAS

PROGRAMME

« L'Aguya » de Gaspard Perrin, Chansonette de Colin Musset de Raynaud (893)
Guiraut de Borneilh *Reis Glorios*
Cadenet *S'anc fui bela*
chansons pour voix et mandole
Edith Piaf *Hymne à l'amour*
Jean-Paul Egide Martini *Plaisirs d'amour*
Abballati (tarentelle anonyme)
Nino Rota *Godfather*
Vincent Scotto *Écoutez les mandolines*
Joseph Haydn *Quatuor en ré pour mandoline, violon, alto et violoncelle*
Franz Schubert *Quatuor Op.21 pour flûte, alto, violoncelle et guitare*
Di Capua *O sole mio - arr : Roland Dyens, pour mandoline et guitare*

Gilbert Clamens Guitare, **Kim Sejune** Alto, **Jo Hyoung-Joon** Violoncelle, **Mathilde Caldérini** Flûte, **Rémi Beer-Demander** Ténor, **Vincent Beer-Demander** Mandoline, **Simon Milone** Violon

Vertigo
Nul autre que Jean-Philippe Rameau n'a su traduire à ce degré de perfection et de beauté à travers l'écriture musicale les vertiges et les passions humaines, dans ses productions lyriques certes, mais également dans les miniatures qui constituent le corpus de son œuvre pour clavecin.
Sa musique nous étourdit, nous hypnotise comme le feront plus tard celles de Chopin et de Debussy.
On ne peut que rapprocher les destins de Rameau et de Bach, les deux géants de la science musicale du XVIII[e] siècle, que celle-ci isole de tous leurs collègues, quand tout le reste les sépare. À ce titre, l'année 1722 qui voit paraître simultanément le *Traité de l'Harmonie* et le premier cycle du *Clavier bien Tempéré* est très symbolique. Les musiciens français de la fin du XIX[e] siècle ne s'y trompèrent pas, en pleine hégémonie musicale germanique, lorsqu'ils virent en Rameau le seul musicien français de force à être comparé à Bach, ce qui permit la redécouverte progressive de son œuvre.

En quelques traits, ces miniatures de Pancrace Royer et de Jean-Philippe Rameau saisissent des portraits aussi expressifs que les tableaux de leurs contemporains Watteau, Lancret et autres Boucher. Jean Rondeau, bientôt 25 ans, également pianiste de jazz, les appréhende avec un art consommé du temps, de la couleur et du contraste. Il peut aussi bien exalter la grâce que faire défiler La Marche des Scythes au son d'une impressionnante symphonie de fer, danser les célèbres Sauvages de Rameau d'un pas impérieux ou sonner le clavecin comme une batterie d'armes à feu... Le Vertigo.
Philippe Venturini

VEN. 1ER JUIL. 18H – SALLE HAUTE / GRAND THÉÂTRE

PROGRAMME

Pierre Boulez *12 Notations*

Sébastien Vichard Piano

Acte des métamorphoses

Johann-Sebastian Bach *Prélude (Fantaisie) en do mineur (BWV 997), Fantaisie en do mineur (BWV 906)*

Jean-Philippe Rameau *Suite en la, Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte avec Doubles*

Johann-Sebastian Bach *Suite française n°2 en do mineur (BWV 813), Allemande, Courante, Sarabande, Air*

Pancrace Royer *Pièces de clavecin, Les Tambourins, Le Vertigo*

Johann-Sebastian Bach *Chaconne en ré mineur (extraite de la Partita pour violon n°4, transcription Johannes Brahms)*

Jean Rondeau Clavecin

CONCERT VERTIGES DE L'AMOUR

La musique, pendant un instant, dissipera toutes vos préoccupations.
C'est merveilleux comme vos difficultés sont allégées et méprisent d'être comblées.
Jusqu'à ce qu'Alecto libère la mort de ses liens éternels,
Jusqu'à ce que les serpents tombent de sa tête goutte à goutte et que le fouet lui échappe des mains. La musique, pendant un instant,
Dissipera toutes vos préoccupations...
Music for a while, **Henry Purcell**

Vous êtes maintenant dans la tristesse ; mais je vais vous revoir, et votre cœur se réjouira, et votre joie, personne ne vous l'enlèvera.
Je vais vous consoler,
Comme celui que sa mère console.
Regardez-moi : j'ai eu besoin de peu de temps, de peine et de travail, pour trouver une grande consolation.
Je vais vous consoler...
Textes tirés de Jn 16, 22, Esa 66, 13, Sir 51, 27
Requiem allemand

VEN. 1ER JUIL. 21H – ÉGLISE DE RAYSSAC

PROGRAMME

Olivier Messiaen *Abîme des oiseaux (Extrait du Quatuor pour la fin du temps)*
Henry Purcell *Music for a while, Dido's lament*
Alban Berg *2 pièces op.5 clarinette et piano*
Enrich Korngold *Marietta's lied*
Arnold Schoenberg *La nuit Transfigurée op.4*
Entracte
Johannes Brahms *Ihr habt nun traurigkeit*
Robert Schumann *Quintette op.44 : 4 Allegro brillante - 5 In modo d'una marcia. Un poco largamente - 6 Scherzo : Molto vivace - Allegro ma non troppo*

Aurélien Pascal Violoncelle, **Eric Lacrouts, Lorenzo Gatto, Anne Gravoin, Eunshik Kim, Simon Milone** Violons, **Yuval Gotlibovich** Alto, **Marie-Paule Milone** Mezzo, **Sung-Won Yang** Violoncelle, **Vincent Beer-Demander** Mandoline, **Denis Pascal** Piano, **Sonia Petrovna** Comédienne, **Jérôme Comte** Clarinette, **Abel Quartet**

CONCERT ROMANCES, AUBADES ET SÉRÉNADES

C'est à une Aubade en cette matinée d'été, que nous vous convions autour des plus célèbres pages de Gretry, Mozart, Debussy, Fauré... servies par l'instrument le plus charmeur, la mandoline, qui nous accompagne lors de cette dixième édition. Tout au long de l'histoire de la musique, la passion et l'élan amoureux demeurent catalyseur d'éclair de génie, Kreisler et Grieg compositeurs si rares et précieux ont illustré de manière unique les peines d'amour et la joie d'aimer.
Edward Elgar signe l'une de ses plus célèbres mélodies avec son « salut d'amour ».
Mais par dessus tout l'*andante* du quatuor n°3 de Brahms quant à lui écrit sa plus belle déclaration d'amour faite à Clara Schumann, véritable amour de sa vie, inavouable et impossible.
Les donneurs de sérénade ont proclamé l'utilité de la souffrance d'amour, joyeuse et chère souffrance qui est à l'origine de toute joie. Car la joie véritable, le bonheur sans amertume et sans lendemain désenchanté ainsi que la jouissance pure trouvent leur source dans la confiance en l'amour.

SAM. 2 JUIL. 11H – HÔTEL DE GORSSE

PROGRAMME

Claude Debussy *Syrinx*
Fritz Kreisler *Liebesleid*
Frantz Liszt *Liebestraum*
Edwar Grieg *Ich liebe dich, Ein Traume*
Eugene Ysaïe *Obsession*
Clara et Robert Schumann *Romances*
Johannes Brahms *Andante (Extrait du quatuor Op.60 « Werther»), Piano, Violon, Alto, Violoncelle*
Edwar Elgar *Salut d'amour*
Raffaele Calace *Concerto pour mandoline et Quintette à cordes op.144*
Di Capua *O sole mio - arr : Roland Dyens pour mandoline et guitare*
W.A. Mozart *Seranata de Don Giovanni*
André Gretry *Serenata de l'Amant Jaloux*
Jules Massenet *Serenata Chérubin*
Gabriel Fauré *Mandoline*
Claude Debussy *Mandoline*
Léo Ferré *Sérénade*

Lorenzo Gatto, Anne Gravoin, Eric Lacrouts, Simon Milone Violon, **Mathilde Caldérini** Flûte, **Yuval Gotlibovich** Alto, **Aurélien Pascal, Marie-Paule Milone** Violoncelle, **Jérôme Comte** Clarinette, **Denis Pascal** Piano, **Rémi Beer-Demander** Ténor, **Vincent Beer-Demander, Catherine Arquez** Mandolines, **Colette Leroux** Mandoline 2, **Didier Leroux** Mandole, **Gilbert Clamens** Guitare, **Sonia Petrovna** Comédienne

CONCERT CHANTS DE L'AMOUR TRIOMPHANT

Chausson s'est inspiré d'une nouvelle d'Ivan Tourgueniev, *Le Chant de l'amour triomphant* (1881), récit fantastique situé à Ferrare au XV^e^ siècle. La nouvelle de Tourgueniev est une histoire étrange, dans laquelle deux frères, un peintre et un musicien, aiment la même femme qui est également attirée vers tous deux. Elle choisit Fabio le peintre un peu au hasard et Muzio le musicien part pour des pays lointains. Un jour, il revient, toujours amoureux, et Valéria le repousse par vertu. Il joue alors un riche violon indien à la table fait d'une peau de serpent, avec un archet à l'extrémité duquel brille une pierre resplendissante. Valéria est troublée par cette mélodie au point que nul ne sait où finit son rêve, et lorsque Fabio, par jalousie, aura tué Muzio, les sortilèges d'un mystérieux domestique malais laisseront douter si le mort n'est resté vivant. Au même instant, Valéria sentira en ses entrailles prendre vie l'enfant du musicien.

Bribes est un trio conçu pour saxophone alto, violoncelle et piano. Contrairement à certaines de mes œuvres que j'ai écrites dans un seul élan, ce trio reflète un ensemble de sentiments très contrastés, dans un patchwork de couleurs illustrées par le souffle du saxophone, le lyrisme du violoncelle et les résonnances du piano. C'est pour cela que je l'ai intitulé *Bribes*, comme un kaléidoscope d'ambiances et de souvenirs superposés. Ce trio est écrit en un seul mouvement et existe également dans une version pour clarinette en si bémol, violoncelle et piano.
Laurent Petitgirard

Avec *L'Andante du quatuor op.60 « Werther »* de Johannes Brahms donné à l'hôtel de Gorsse en matinée, Robert Schumann nous offre dans son *Quatuor op.47* la plus belle déclaration d'amour qui n'ait jamais été écrite.

SAM. 2 JUIL. 18H30 – MUSÉE TOULOUSE LAUTREC

SOIRÉE SPÉCIALE AU MUSÉE TOULOUSE-LAUTREC

PROGRAMME

BUFFET CRAMPON PARIS

Ernest Chausson *Poème op.25*
Laurent Petitgirard *Bribes, pour saxophone, violoncelle et piano (Création, commande de Buffet-Crampon)*
Robert Schumann *Quatuor avec piano, op.47 : Sostenuto assai - Allegro ma non troppo, Scherzo : Molto vivace - Trio I - Trio II - Andante cantabile, Finale : Vivace*

Aurélien Pascal Violoncelle, **Marie-Paule Milone** Violoncelle, **Denis Pascal** Piano, **Yuval Gotlibovich** Alto, **Lorenzo Gatto, Zia Shin** Violon, **Michel Supéra** Saxophone, **Sonia Petrovna** Comédienne

Soirée spéciale au Musée Toulouse-Lautrec : deux concerts (18h30 et 21h) et buffet dînatoire.
À **20h :** buffet dînatoire sur la terrasse du Bastion.

CONCERT TOURBILLONS DE LA VIE

Nous y sommes !
Vertiges et tourbillons de la vie, mélancolie puissante et inconsolée de la musique d'Astor Piazzolla, Carlos Gardel et Marcello Nisinman. Notre invité Marcello Nisinman nous convie à un voyage particulier avec l'enivrement de cet inconsolable spleen venu de Buenos Aires.
Piazzolla qui a tout fait pour donner des lettres de noblesse à ces compositions populaires ne démentirait pas le prélude, ce soir si particulier, de cette soirée : le *Concerto BWV 1062* de Johann Sebastian Bach.

Gustav von Aschenbach et « La mort à Venise »
L'histoire est essentiellement une histoire de mort, considérée comme une force de séduction et d'immortalité, une histoire sur le désir de la mort.
Le problème qui m'intéressait surtout était celui de l'ambiguïté de l'artiste, la tragédie de la maîtrise de son Art. La passion comme désordre et dégradation était le vrai sujet.
Ce que je voulais raconter à l'origine n'avait rien d'homosexuel ; c'était une histoire méchante, belle, grotesque, dérangeante qui est devenue *La Mort à Venise*. À cela s'est ajoutée l'expérience de ce voyage lyrique et personnel qui m'a décidé à pousser les choses à l'extrême en introduisant le thème de l'amour interdit. Le fait érotique est ici une aventure anti-bourgeoise, à la fois sensuelle et spirituelle.
Thomas Mann

SOIRÉE SPÉCIALE AU MUSÉE TOULOUSE-LAUTREC

PROGRAMME

Johann Sebastian Bach *Concerto 2 pianos BWV 1062*
Marcello Nisinman *Hombre tango*
Osvaldo Tarantino/Marcello Nisinman *Ciudad Triste*
Astor Piazzolla *C'est fini*
Carlos Gardel/Marcello Nisinman *Quand tu n'es pas là*
Marcello Nisinman *Pourquoi tu te lèves*
Ramon Mendizabal/Marcello Nisinman *El Entrerriano*
Gustave Malher *Adagietto de la Symphonie n°5*
Pedro Datta/Marcello Nisinman *El Aeroplano*
Paul Lay *Indian Loving Rag*
Astor Piazzolla/Marcello Nisinman *Oblivion*
Astor Piazzolla/Marcello Nisinman *Verano Porteño*
Astor Piazzolla/Marcello Nisinman *Otoño Porteño*

Marcello Nisinman Bandonéon, **Grégory Daltin** Accordéon, **Denis Pascal** Piano, **Paul Lay** Piano, **Marie-Paule Milone** Violoncelle, **Abel Quartet, Eric Lacrouts** Violon, **Lorenzo Gatto** Violon, **Anne Gravoin** Violon, **Simon Milone** Violon, **Yuval Gotlibovich** Alto, **Gilbert Clamens** Guitare, **Mathilde Caldérini** Flûte, **Jérôme Comte** Clarinette, **Simon Tailleu** Contrebasse, **Vincent Beer-Demander** Mandoline, **Rémi Beer-Demander** Ténor, **Sonia Petrovna** Comédienne, **Régis Goudot** Comédien

23h Pot de clôture / Fête des 10 ans du festival / Hall du Grand Théâtre
Pour clôturer le festival, les spectateurs sont invités à partager un moment convivial en présence des artistes dans le Hall du **Grand Théâtre.**

LES IMPROMPTUS MUSICAUX

Le samedi 2 juillet dans l'après midi, des impromptus musicaux sont proposés à Albi par les artistes du festival. Trois rendez-vous au centre-ville, sur les deux rives du Tarn, permettront au public de profiter d'une balade musicale et patrimoniale dans la ville en attendant les concerts du soir dans la cour d'honneur du Musée Toulouse-Lautrec.

SAMEDI 2 JUILLET 14H30
MAISON DE L'AMITIÉ

Mozart, *Quatuor avec Flûte K.285*
Haydn, *Quatuor op.33 N°1*

Quatuor Abel, Mathilde Caldérini Flûte

SAMEDI 2 JUILLET 15H30
LE COSY

Brahms, *Quatuor à cordes n°2*
Quatuor Abel

SAMEDI 2 JUILLET 16H30
PARVIS DE L'ÉGLISE DE LA MADELEINE

Rafael Calace *Hymne à l'amour*, Concerto de mandoline

Vincent Beer-Demander Mandoline, **Gilbert Clamens** Guitare, **Orchestre Plectres, Simon Milone** Violon, **Simon Tailleu** Contrebasse, **Grégory Daltin** Accordéon

LES À-CÔTÉS DU FESTIVAL

Au cinéma

Une mise en bouche musicale et cinématographique est proposée au public le **lundi 27 juin à la salle Arcé,** avec deux projections en lien avec la thématique du festival.
Programme (sous réserve) :
À **18h15** *L'aventure de Madame Muir* de Joseph L. Mankiewicz
À **20h30** *Senso* de Luchino Visconti
Tarifs : 5€/4€ (-18 ans et étudiants).

Et une programmation accessible aux plus jeunes (dès 8 ans) :
La jeune fille au carton à chapeau de Boris Barnet
Séances mercredi 29 juin à 14h30, vendredi 1er à 18h15 et dimanche 3 Juillet à 11h
Tarif réduit (5€) sur présentation d'un billet du festival.

À la Maison d'arrêt

En partenariat avec le SPIP, le festival Tons Voisins propose aux détenus un temps de rencontre et d'échanges avec les artistes, une présentation de leurs instruments et un concert.
Le festival Tons Voisins nourrit ainsi le travail réalisé toute l'année par la Scène Nationale et le SPIP en direction des détenus de la Maison d'arrêt d'Albi, dans le cadre d'un projet Culture/Justice soutenu par les Ministères de la Justice et de la Culture et de la Communication.
Avec Vincent Beer-Demander Mandoline, Grégory Daltin Accordéon et Simon Milone Violon, jeudi 30 juin à 9h.

Dans les quartiers d'Albi

Tout au long de la saison culturelle, la Scène Nationale, le service vie des quartiers de la Ville d'Albi et le CCAS d'Albi proposent un parcours culturel à destination des jeunes et des familles des quartiers albigeois. Plusieurs artistes du festival Tons Voisins, réunis autour de l'accordéoniste Grégory Daltin, concluent ce riche parcours en venant confronter leur talent à celui des jeunes des quartiers lors d'ateliers musique classique/danse hip hop. Une restitution de cette rencontre entre les musiciens classiques et les danseurs hip hop sera donnée au **Grand Théâtre le jeudi 30 juin à 20h.**
D'autre part, un concert / rencontre mené par Béatrice Martin, Denis Pascal et les artistes du festival, à destination des clubs des aînés des quartiers de la Ville d'Albi se déroulera à la **Maison de quartier de Cantepau le mardi 28 juin à 14h.**

Un concert pour les publics scolaires

Le concert découverte intitulé Billie Holiday Passionnément (Paul Lay, piano/Denis Pascal, piano/Jérome Comte, clarinette), donné à Carmaux dans le cadre du festival off le lundi 27 juin, sera proposé aux enfants des écoles d'Albi. Concert présenté par Béatrice Martin. **Concert en temps scolaire, jeudi 30 juin à 14h30, l'Athanor.**

Béatrice Martin

Chargée de la saison musicale de la Maison natale Claude Debussy après avoir travaillé au sein de Radio Classique, elle crée en 2012 l'association MESCENESXXI. Dans sa pédagogie, les présentations de concerts ou ses programmations, elle tend à rapprocher le public des artistes afin que musique et beauté s'ancrent dans la vie de chacun.

Plus d'informations sur ces différents rendez-vous :
Scène Nationale d'Albi, service développement des publics
Tél. : **05.63.38.55.66 -** e-mail : **actions@sn-albi.fr**

DENIS PASCAL *Piano, directeur artistique*

Denis Pascal se produit en France et dans le monde entier comme soliste et comme musicien de chambre. Il a fait de nombreuses apparitions aux Etats-Unis (Lincoln Center et Merkin Hall de New York, Kennedy Center de Washington, Herbst Theater San Francisco...), en Asie, au Japon, en Corée, en Europe (Concertgebouw Amsterdam). En France, à Paris, le public du Théâtre des Champs-Élysées, du Théâtre du Châtelet, du Théâtre de la Ville, de la Philharmonie de Paris, de l'Auditorium de Radio France, de la Salle Gaveau et de l'Opéra Garnier a pu l'applaudir, ainsi que celui de nombreux festivals internationaux. La discographie de Denis Pascal reflète bien sûr ses engagements musicaux. Il a ainsi enregistré l'intégrale des *Rhapsodies Hongroises* de Franz Liszt dont la force expressive été unanimement saluée par la presse musicale, avec notamment un Choc du Monde de la Musique, le Prix de l'Association Française Franz Liszt, le Recommandé par Classica. Son enregistrement des *Sonates* de Beethoven, l'ultime disque du grand Flutiste Alain Marion, est couronné également par la presse musicale. Sa collaboration avec l'Orchestre Les Siècles de François-Xavier Roth dans les deux concertos de Chopin a renouvelé notre vision des sonorités de ces œuvres emblématiques. Denis Pascal a été nommé professeur au C.N.S.M. de Lyon en janvier 2010, puis au C.N.S.M. de Paris en avril 2011.

JEAN-FRANÇOIS ZYGEL *Piano*

Victoire de la Musique 2006, Jean-François Zygel renouvelle le concert classique en l'ouvrant à l'improvisation, au jazz, aux musiques du monde et à la danse. En 2012, il est invité à se produire à Toronto en compagnie d'Uri Caine et de Lang Lang pour un concert d'hommage à Glenn Gould. Jean-François Zygel est aujourd'hui reconnu comme l'un des meilleurs spécialistes de l'accompagnement de films muets en concert. En 2012, il met en musique quatre films de Murnau au Théâtre national de Toulouse et au Théâtre du Châtelet : Faust, Le Dernier des hommes, Nosferatu et L'Aurore. En 2013, c'est la création par l'orchestre de l'Opéra de Rouen d'une nouvelle partition écrite pour La Belle Nivernaise de Jean Epstein (commande de la Cité de la Musique). Jean-François Zygel est professeur au C.N.S.M. de Paris, où il a fondé il y a quinze ans la classe d'improvisation au piano.

PAUL LAY *Piano*

Rien ne résiste à Paul Lay, 31 ans, qui succède à Airelle Besson au palmarès du Prix Django Reinhardt, en février 2016, le plus prestigieux de l'Académie du Jazz puisqu'il récompense le musicien français de l'année. Quelques jours plus tôt, Jazz Magazine venait de le désigner révélation française parmi ses Chocs 2015. Paul Lay est invité dans les salles et festivals les plus prestigieux en France et à l'étranger : Duc des Lombards, Sunside, Club Vertigo, Scène nationale de Cherbourg, Jazz à la Villette, Festival d'Annecy, Festival à l'Empéri, Piano aux Jacobins à Toulouse, North Sea Jazz Festival à Rotterdam, Festival Radio France Montpellier, etc. Il joue aussi dans les formations de Géraldine Laurent Quartet, Terez Montcalm, Riccardo Del Fra Quintet, Ping Machine, Shauli Einav Quintet et accompagne au Théâtre du Châtelet « I Was Looking at the Ceiling and Then I Saw the Sky », de John Adams. À l'occasion de la première journée internationale du Jazz à l'Unesco, il accompagnait Barbara Hendricks pour un medley de spirituals et gospels.

JEAN-YVES CLÉMENT *Récitant*

Docteur en philosophie (Nietzsche et l'art), après des études de piano et de musicologie, Jean-Yves Clément est directeur de collection au Cherche Midi de 1990 à 2012. Il y a créé la collection Amor fati et publie, entre autres, des inédits d'Alain-Fournier, Nietzsche (Ecrits de jeunesse et Correspondance avec Cosima Wagner), Jules Renard, etc. Directeur artistique des Fêtes Romantiques de Nohant depuis 1995 et des Rencontres Internationales Frédéric Chopin, fondées en 1997 (regroupée sous l'appellation Festival de Nohant en 2010), il crée dans ce cadre en 1997 le Prix Pelléas qui récompense « l'ouvrage aux plus belles qualités littéraires consacré à la musique ». Il crée les Romantiques d'Ars, manifestation pluridisciplinaire, au Château d'Ars, à côté de Nohant. Il fonde les Lisztomanias de Châteauroux, Rencontres Internationales Franz Liszt. Il en est le directeur artistique, ainsi que des Lisztomanias International, créées en 2012 pour propager l'esprit de Liszt dans le monde.Conférencier, présentateur de concerts, créateur de spectacles littéraires et musicaux, récitant, animateur sur une antenne de Radio France de 1996 à 2008, enseignant à l'Université Populaire de Michel Onfray (Caen), Jean-Yves Clément est en outre le créateur et le directeur littéraire des Journées Nationales du Livre et du Vin, créées à Saumur en 1996, qui décernent plusieurs prix littéraires distinguant des ouvrages « louant les charmes de l'hédonisme à la française ». En 2011, il a été nommé Commissaire Général de l'Année Liszt en France par le Ministre de la Culture Frédéric Mitterrand. À ce titre, il a reçu de l'Etat hongrois les deux plus hautes distinctions culturelles dans l'ordre présidentiel et gouvernemental.

ÉRIC LACROUTS *Violon*

Eric Lacrouts commence l'étude du piano et du violon dès l'âge de six ans. Après avoir obtenu les plus hautes récompenses de violon et musique de chambre au C.N.S.M. de Paris, il intègre son très sélectif cycle de perfectionnement. À l'issue de ses études en France, il se perfectionne auprès de grands maîtres tels qu'Igor Oistrakh, Yair Kless, Hermann Krebbers, Philippe Hirshorn et Joseph Silverstein. Violon solo de l'Orchestre de l'Opéra National de Paris depuis 2003, il aborde le répertoire lyrique et symphonique sous la baguette des plus grands chefs (Solti, Osawa, Gergiev, Boulez, Salonen, Bychkov, Prêtre...) et collabore avec de nombreux compositeurs pour leurs créations. Il est membre du World Orchestra for Peace sous la direction de Valery Gergiev.

MARIE-PAULE MILONE *Violoncelle*

Marie-Paule Milone se produit comme soliste en France, en Europe et aux Etats-Unis, sous la direction de chefs tels que Standley Ritchie, Thomas Binkley, Bertrand de Billy, Fabien Gabel, François-Xavier Roth, Jean Deroyer, Juraj Valcuha... Elle a également une très grande activité de musicienne de chambre, notamment avec le pianiste Denis Pascal, avec qui elle forme à la ville comme à la scène un duo remarquable. Elle partage également la scène avec Svetlin Roussev, Tedi Papavrami, Jean-François Zygel, Gérard Poulet, Corey Cerovsek, Philippe Graffin, Sasha Sitkovetsky, Eric Le Sage... Marie-Paule Milone a pu être entendue comme soliste à Paris, au Théâtre du Châtelet, Théâtre des Champs Elysées, Salle Gaveau, Opéra Comique, Musée d'Orsay, Radio France, Herbst Theater à San Francisco. À l'heure où la spécialisation fait rage, la trajectoire de Marie-Paule Milone est de celles qui font d'elle l'une des musiciennes les plus accomplies, certainement le plus exceptionnel talent polyvalent de sa génération.

Mezzo soprano
Marie-Paule Milone étudie le chant à Bloomington USA avec Virginia Zéani, et fait ses débuts à l'opéra dans l'*Orfeo* de Rossi, sous la baguette de Stanley Ritchie et Thomas Binkley, puis dans les grands oratorios de Berlioz, Brahms et Verdi (Requiem). Elle se perfectionne auprès du grand professeur Vera Rosza à Londres, elle est engagée dans de nombreux festivals, à Paris (Salle Gaveau, Opéra Comique), au Herbst Theater de San Francisco. Elle chante également sous la direction de Bertrand de Billy et François-Xavier Roth. Marie-Paule est dédicataire du « Livre de l'amour » de Guillaume Connesson ainsi que du cycle « Shitao » de Lucien Guérinel dont elle assure la première avec l'Orchestre National de France sous la direction de Fabien Gabel.

SUNG-WON YANG *Violoncelle*

Né à Séoul en Corée, Sung-Won Yang est diplômé du C.N.S.M. de Paris et de
l'Université de l'Indiana où il fut l'assistant de Janos Starker. Il a participé en tant que jury au Banff International Chamber Music Competition au Canada, au Concours International de Violoncelle André Navarra en France et au Concours International de Violoncelle Cassado au Japon. Titulaire de nombreux prix et récompenses, il est actuellement professeur de violoncelle à l'Ecole de Musique de l'Université de Yonsei à Séoul et professeur invité à la Royal Academy of Music de Londres. Le premier album réalisé par Sung-Won Yang, alors artiste exclusif d'EMI Korea, et entièrement consacré à Kodaly, a été Editor's Choice du mois (février 2003), puis Critic's Choice de l'année par Gramophone Magazine en Angleterre (décembre 2003), et également nominé comme meilleur premier album de soliste aux Edison Awards en Hollande (2003). Son récent enregistrement du *Concerto pour violoncelle* de Dvorak avec l'Orchestre Philharmonique Tchèque et le Trio Dumky est paru à l'automne 2010 chez Universal Music/Decca.

EUNSHIK KIM *Violon*

Soliste et musicienne de chambre, la violoniste EunShik Kim s'est produite à travers la Corée ainsi que dans de nombreux festivals en Europe (Espagne, France et Italie) et au Japon, où elle a joué avec des artistes tels que Tamai Natsumi, Yamaguchi Hiroaki, Romain Guyot, DongSuk Kang, Soojung Shin.
Membre du célèbre Festival de Séoul, elle parcourt une grande variété de répertoires allant du baroque à la musique contemporaine en passant pas le jazz.
EunShik Kim est régulièrement invitée à donner des master classes et est actuellement directrice de l'éducation à la Byucksan Arts Foundation.

GILBERT CLAMENS *Guitare*

Gilbert Clamens s'attache à décloisonner les genres et créer des ponts entre les traditions orales et les musiques écrites. Le répertoire de Gilbert Clamens affiche un grand éclectisme de la période Baroque à la musique d'aujourd'hui. Passionné de musique du monde, il se produit en qualité de soliste sous la direction de chefs d'orchestre tels que Michel Plasson, Fayçal Karoui, Stéphane Cardon, Philippe Jordan… Gilbert Clamens est l'invité de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, pour interpréter le divin *Concierto de Aranjuez* de Joaquin Rodrigo. Aujourd'hui, il est artiste résident du Festival Tons Voisins, Rencontres Internationales de Musique de Chambre, et co-fondateur du Concours International de Guitare classique et flamenca en Pays Tarnais. Titulaire du Certificat d'Aptitude de guitare, Gilbert Clamens enseigne son instrument depuis 1983 au Conservatoire de Musique et de Danse du Tarn à Albi.

ANNE GRAVOIN *Violon*

Anne Gravoin est violon solo de l'Alma Chamber Orchestra, des Opéras en Plein Air, fondatrice de « Régie Orchestre », elle joue notamment aux côtés de Charles Aznavour, Marc Lavoine, Liza Minelli, Laurent Voulzy et Vladimir Cosma. Anne enregistre avec Véronique Fiszman un album consacré aux sonates de Mozart, Beethoven et Brahms. Elle crée également le « Travelling Quartet » dont elle est le premier violon aux côtés de Mathilde Sternat, David Braccini et Vincent Pasquier. Anne est une invitée fidèle du festival Tons Voisins, et poursuit par ailleurs une intense activité de soliste et chambriste en France et à l'étranger. Anne Gravoin a étudié avec Dominique Hoppenot, Gérard Poulet et Myriam Solovieff, elle est membre de la prestigieuse Fondation Menuhin.

SIMON TAILLEU *Contrebasse*

Simon Tailleu est l'un des plus talentueux jeunes contrebassistes de la scène jazz en France. Il commence la contrebasse à l'I.M.F.P. de Salon de Provence. En septembre 2007, Simon Tailleu entre au C.N.S.M. de Paris dans la classe de Jazz et Musiques Improvisées. Simon a remporté de nombreux prix dont le premier Prix de groupe au concours jazz de la Défense en 2005 avec Newtopia, le deuxième Prix de groupe et premier Prix de composition à la Défense en 2006 avec In&Out.

JÉRÔME COMTE *Clarinette*

Jérôme Comte obtient successivement le Prix de virtuosité du Conservatoire de Genève et le Prix à l'unanimité du Conservatoire de Paris. Lauréat de la Fondation Meyer pour le développement culturel et artistique, de la Fondation d'entreprise Groupe Banque Populaire, il est filleul 2003 de l'Académie Charles-Cros. Jérôme Comte est lauréat de plusieurs concours internationaux. Il est invité par de nombreux festivals en France comme à l'étranger. Jérôme est soliste, sous la direction de Pierre Boulez, du *Concerto pour clarinette* d'Elliott Carter et de *Dialogue de l'ombre double*.

GRÉGORY DALTIN *Accordéon*

Grégory Daltin se produit dans des programmations de musique classique, contemporaine, jazz, musiques improvisées, il a collaboré avec L'Orchestre National du Capitole de Toulouse, l'Ensemble de musique contemporaine Pythagore, l'Orchestre de la Cité d'Ingres, l'Orchestre de chambre de Toulouse. Il improvise régulièrement à la Cinémathèque Nationale de Toulouse ainsi que dans différents festivals de cinéma. Musicien, chambriste et musicien de studio insatiable, il partage la scène avec le saxophoniste Didier Labbé, les chanteurs Mouss et Hakim (groupe Zebda), La Rue Kétanou, le batteur Tonton Salut, le percussioniste sud-africain Thlalé Makéné, les guitaristes de flamenco Bernardo Sandoval et Kiko Ruiz, Yvan Cassar. Grégory Daltin a aussi joué sous la direction de Bernard Kontarsky, Tugan Sokhiev, Gilles Colliard, Benoit Fromanger…

SÉBASTIEN VICHARD *Piano*

Sébastien Vichard étudie le piano et le pianoforte au C.N.S.M. de Paris, où il enseigne le piano, l'accompagnement, la musique de chambre et la lecture à vue. Membre de l'Ensemble intercontemporain, il est intensément engagé dans l'interprétation et la diffusion de la musique contemporaine, se produisant en soliste au Royal Festival Hall de Londres, au Concertgebouw d'Amsterdam, à la Berliner Festspiele, la Kölner Philharmonie, au Suginami Kôkaidô à Tokyo, ou encore à la Cité de la musique de Paris. Sa discographie comprend des œuvres de Schubert, Webern, Carter, Mantovani, Manoury, Schoeller, Huber.

MICHEL SUPÉRA *Saxophone*

Saxophoniste aux multiples facettes, Michel Supéra, est issu du C.N.S.M. de Paris. Il a joué en tant que soliste ou au sein de prestigieux orchestres : Orchestre de la Radio-Télévision Belge, Orchestre National de Lille, Orchestre Colonne, Orchestre de Douai, la Musique Royale des Guides de Belgique, l'Orchestre de Valenciennes… Il est régulièrement invité pour des master class : en Pologne, Allemagne, Espagne… Titulaire du Certificat d'Aptitude à l'enseignement du saxophone, Michel Supéra accompagne son parcours saxophonistique d'une intense activité pédagogique : Cefedem de Metz, Rueil-Malmaison, Institut Supérieur de Musique et Pédagogique de Namur…

ANNE LE BOZEC *Piano*

Après trois 1er prix au C.N.S.M. de Paris, Anne Le Bozec décroche le très convoité Konzertexamen de Lied à Karlsruhe dans la classe de Hartmut Höll. De nombreuses master class avec Leonard Hokanson, Tabea Zimmerman, Gundula Janowitz, Dietrich Fischer-Dieskau, ont été l'occasion de rencontres musicales et humaines décisives. Nombre de ses disques dédiés au répertoire de Lied (Schubert, Mahler, Szymanowski, Wolf, Duparc, Brahms) ont été l'objet de critiques enthousiastes : son *Wanderer* avec le baryton Christoph Sökler a reçu l'Orphée d'or du disque lyrique et sa récente intégrale des *Mélodies* de Chopin avec la soprano Ursula Cuvellier est déjà considérée comme une référence. Anne Le Bozec est professeur d'accompagnement vocal au C.N.S.M. de Paris. Elle a dirigé pendant cinq ans l'unique classe allemande de mélodie française, à la Hochschule de Karlsruhe.

ALAIN MEUNIER *Violoncelle*

Passionné de création musicale, Alain Meunier est dédicataire de nombreuses œuvres pour violoncelle solo ou violoncelle et orchestre. Dès 1964, il participe à l'Academia Musicale Chigiana de Sienne, d'abord en tant que violoncelliste, puis en tant que professeur. Parallèlement à l'enseignement, Alain Meunier a participé à la création de l'Ensemble 2E2M, a créé de nombreuses œuvres contemporaines (Marcel Mihalovici, Maurice Ohana, Franco Donatoni, François-Bernard Mâche), et a pris les rênes, dans les années 80, du Concours de quatuor à cordes de Bordeaux, initialement basé à Evian. Outre la direction du Festival d'Entrecasteaux, Alain Meunier a co-fondé les Semaines Internationales de Naples, les Rencontres Internationales d'Asolo et les Séminaires de Musique de chambre de l'Abbaye de Sylvanès.

SUNHAE IM *Soprano*

Née en Corée du Sud, Sunhae Im étudie de 1994 à 1998 au College of Music de l'Université de Séoul et au Conservatoire Supérieur de Musique de Karlsruhe.
En 1997, elle obtient le Premier Prix du Concours de Chant organisé par la Société Schubert coréenne et le Grand Prix du dixième Concours des Jeunes Musiciens de Corée, ainsi que les deuxièmes prix du Concours Dong-A de la Société Schubert du Japon à Tokyo et à Osaka. Finaliste en mai 2000 du concours Reine Elisabeth à Bruxelles, elle est ensuite sollicitée pour des concerts et des enregistrements radiophoniques en Asie et en Europe. En février 2000, elle était Barbarina dans *Les Noces de Figaro* de Mozart à l'Opéra de Francfort sous la direction de Paolo Carignani ; au cours de la saison suivante, elle incarne Valetto et Amour dans *L'Incoronazione di Poppea* de Monteverdi, Zerlina dans *Don Giovanni*. Sunhae Im a chanté sous la direction de Philippe Herreweghe, Wolfgang Gönnenwein, Frans Brüggen, Marcus Creed, Paolo Carignani et Kent Nagano.

BRUNO RIGUTTO *Piano*

Bruno Rigutto a étudié le piano au C.N.S.M. de Paris dans la classe de Lucette Descaves, la musique de chambre avec Jean Hubeau. Il est très tôt lauréat des concours Marguerite Long à Paris et Tchaïkovski à Moscou, présidé par Emil Gillels.
Il fait la rencontre de Samson François dont il sera, pendant dix ans, l'unique disciple. Bruno Rigutto débute rapidement une carrière internationale, invité par les plus grands chefs : Carlo Maria Giulini, Georges Prêtre, Lorin Maazel, Leonard Bernstein, Serge Baudo, Kurt Masur, Marc Soustrot, Laurent Petitgirard. Ses partenaires ont été Isaac Stern, Mstislav Rostropovitch, Arto Noras, Jean-Pierre Wallez,Yo-Yo Ma, Barbara Hendricks, Michel Portal, Patrice Fontanarosa, Brigitte Engerer, Pierre Amoyal. Bruno Rigutto a été fait Chevalier de la Légion d'Honneur en 2007. Il a enseigné pendant plus de vingt ans au C.N.S.M. de Paris, où il a succédé au Maestro Aldo Ciccolini.

ERIC LE LANN *Trompette*

Le breton Éric Le Lann découvre la trompette à l'écoute de Miles Davis et de Chet Baker qui auront tous deux une grande influence sur son style. Arrivé à Paris, il se fait rapidement un nom lors du Concours national de jazz du festival de La Défense où il décroche le premier prix deux ans plus tard. Eric Le Lann intègre le Quintette du pianiste René Urtreger qui compte alors Jean-François Jenny-Clark, Jean-Louis Chautemps et Aldo Romano puis poursuit ses classes dans le Quartette d'Henri Texier, le Onztet de Patrice Caratini et le Big Band de Martial Solal qu'il retrouvera à plusieurs reprises. Accompagnateur de Pepper Adams, Éric Le Lann forme un premier quartet avec Cesarius Alvim, Olivier Hutman et André Ceccarelli. L'année suivante est celle de la révélation avec le Prix Django Reinhardt de l'Académie du Jazz et du premier album baptisé *Night Bird* en clin d'œil à son idole devenue ami Chet Baker. L'année 1985 est placée sous le signe du cinéma avec un rôle dans le film *Autour de minuit* de Bertrand Tavernier et les musiques des films *Elsa, Elsa* de Didier Haudepin et *Corps et biens* de Benoît Jacquot.

ABEL QUARTET

Formé en 2013 par les violonistes Youn Eunsol et Lee Wooil, l'altiste Kim Sejune et le violoncelliste Jo Hyoung-Joon, quatre jeunes musiciens coréens qui vivent et étudient à Munich, l'Abel Quartet a reçu de nombreuses invitations et récompenses dans de prestigieux festivals de musique internationaux. En 2015, il a reçu le premier prix du 6e Concours international de musique de chambre Joseph Haydn à Vienne et le deuxième prix au 11e Concours international de musique de chambre de Lyon. L'Abel Quartet est actuellement basé à Bâle où il officie sous la direction de Rainer Schmidt.

YUVAL GOTLIBOVICH *Alto*

Yuval Gotlibovich mène une carrière polyvalente d'altiste, compositeur et pédagogue. Il a obtenu des premiers prix de l'International Tertis Viola Competition (Royaume Uni), du Fischoff Chamber Music Competition (USA) et du Spring Competition (Israël). Il dirige également un concours de composition qui promeut de nouvelles œuvres pour alto dont le prix comporte des récitals en Suisse, Italie, Israël et Espagne. Yuval Gotlibovich a donné des récitals au Wigmore Hall de Londres, à la Library of Congress de Washington et a joué en soliste avec, entre autres, l'Orchestre Symphonique de Jérusalem, le Tel Aviv Soloist Ensemble… Yuval Gotlibovich a été le plus jeune professeur à la faculté de l'École de Musique de l'Université d'Indiana. Il enseigne actuellement à la Escuela Superior de Música de Catalunia.

RÉMI BEER-DEMANDER *Ténor*

Rémi Beer-Demander débute ses études musicales au Conservatoire National de Région de Toulouse et aux Petits Chanteurs à la Croix Potencée de cette même ville. De 2003 à 2006, Rémi Beer-Demander étudie l'histoire et l'histoire de l'art aux Universités de Toulouse et Lyon où il y obtient une licence. Il part ensuite pour l'Italie, devenant l'assistant d'exposition de l'ex-ministre de la Culture Jean-Jacques Aillagon au Palazzo Grassi de Venise. À son retour, il intègre le Conservatoire Supérieur de Région de Paris et son Jeune Chœur, dirigé par Laurence Equilbey. Dans cette formation, il se produira dans les salles les plus prestigieuses de France.

SIMON MILONE *Violon*

Titulaire d'un master de violon dans la classe d'Igor Oïstrakh au Koninklijk Conservatorium de Bruxelles, le violoniste Simon Milone mène une intense activité au sein de plusieurs formations. Il est invité à l'Orchestre des Frivolités Parisiennes, à l'Orchestre Régional de Normandie ainsi qu'à l'Orchestre Idoménéo comme violon solo. Il est membre de l'Orchestre Les Siècles dirigé par François-Xavier Roth depuis 2005 qui développe une interprétation sur instruments historiques. Ses expériences régulières au sein de l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre Boulez, Matthias Pintscher, etc. lui offre une relation privilégiée avec l'Ensemble Insolitus et l'I.R.C.A.M. notamment sur la création contemporaine et les nouvelles technologies liées à la performance musicale (musique mixte, smart instruments etc.). Il est aussi codirecteur des Rencontres Musicales du Malzieu en Lozère. Simon Milone a étudié la pédagogie au C.N.S.M. de Paris où il obtient son Certificat d'Aptitude et intègre l'équipe pédagogique du Conservatoire Municipal du Centre de Paris.

VINCENT BEER-DEMANDER *Mandoline*

Vincent Beer-Demander a reçu l'enseignement de Florentino Calvo et Ugo Orlandi (mandoline), Régis Campo (composition) et du maître Alberto Ponce (musique de chambre), il s'est produit dans le monde entier en solo ou avec des ensembles de musique de chambre. Il collabore avec des ensembles tels que l'Orchestre National de France, Le Capitole de Toulouse, l'Opéra Bastille, l'Orchestre National de Montpellier, l'Orchestre philarmonique de Nice, l'Opéra de Marseille... Vincent est dédicataire de nombreux compositeurs actuels comme R. Campo, F. Martin, F. Rossé, T. Ogawa, A. Ourkouzounov, J.I. Bosseur, D. Nicolau... il enseigne au Conservatoire National à Rayonnement Régional de Marseille ainsi qu'à l'Académie de Mandoline de cette même ville où il en assure la direction artistique.

JEAN-PAUL PRUNA *Piano*

Jean-Paul Pruna est actuellement chef de chant au Deutsche Oper à Berlin. Après des études de piano, musique de chambre et accompagnement vocal au C.N.S.M. de Paris, il se perfectionne à la Guildhall School of Music and Drama de Londres et intègre le prestigieux Jette Parker Young Artist Programme de Covent Garden. Il travaille pour une quinzaine de productions au sein du Royal Opera House et collabore avec Sir Antonio Pappano, Sir Colin Davis, Yannick Nézet-Séguin, Bertrand de Billy, ainsi que de nombreux chanteurs de renommée internationale. Il a été chef de chant pour l'Opéra de Cape Town, le Liceu de Barcelone, le Concertgebouw d'Amsterdam, le Nationale Reisopera, le Garsington Opera et le Festival d'Aix-en-Provence.

LORENZO GATTO *Violon*

Révélé aux yeux de la critique internationale par son 2e Prix et Prix du Public au concours Reine Elisabeth en 2009, Lorenzo Gatto a aussi décroché plusieurs autres prix, dont le 1er Prix et Prix du Public au Concours international RNCM de Manchester et le 1er Prix au Concours international Andrea Postacchini en Italie. Ayant été élu Rising Stars 2010-2011, il fait ses débuts en récital sur les plus grandes scènes européennes comme le Concertgebouw d'Amsterdam, la Cité de la musique à Paris, le Musikverein de Vienne. En Belgique, il est devenu un artiste incontournable au Palais des Beaux-Arts (le Bozar) et à Flagey à Bruxelles. Au cours des dernières saisons, Gatto s'est aussi produit avec l'Orchestre philharmonique de la BBC, l'Orchestre philharmonique de Rotterdam, l'Orchestre philharmonique du Luxembourg… En dehors de l'Europe, Lorenzo Gatto s'est aussi récemment produit au Japon, en Corée du Sud, aux États-Unis et à Abu Dhabi. Gatto s'est ainsi produit en soliste sous la direction de Jean-Claude Casadesus, Augustin Dumay, Philippe Herreweghe, Emmanuel Krivine, Yannick Nézet-Séguin, Vassili Sinaïski, Vladimir Spivakov…

AURÉLIEN PASCAL *Violoncelle*

Aurélien Pascal a triomphé au Concours International Emanuel Feuermann en 2014 à Berlin (Président d'Honneur Daniel Barenboim) en remportant à la fois le Grand Prix, le Prix Spécial du Public et le Prix de la Meilleure Interprétation du Concerto d'Ernst Toch. Déjà en 2013, il avait gagné le 2e Prix du Concours International Paulo Cello à Helsinki où tous les membres du jury avaient salué l'émergence d'un nouveau talent français, doté à la fois d'une rare puissance et d'une superbe élégance après son interprétation du Concerto de Dutilleux *Tout un monde lointain* avec l'Orchestre Philharmonique d'Helsinki dirigé par John Storgårds. En 2005, Aurélien devenait à 11 ans le lauréat du 1er Concours Rostropovitch Junior organisé par la ville de Paris avant de remporter le Prix Guy Bonnemain attribué au Meilleur Espoir lors de l'édition 2011 du Concours International André Navarra à Toulouse. Aurélien Pascal a reçu les conseils du légendaire János Starker à Paris, Bâle et Bloomington, mais aussi de Frans H elmerson lors des Académies du Festival de Prades. 2015 marque ses grands débuts en récital à Tokyo en mai avant d'interpréter le *Concerto* de Dvořák avec l'Orchestre Philharmonique du Kansai à Osaka. Durant l'été 2015, Aurélien se produit lors de nombreux festivals (Colmar, Flâneries Musicales à Reims, Albi, Estivales de Musique en Médoc, Beethoven Festival à Bonn, Festspiele Mecklenburg-Vorpommern, Russisches Kammerfest à Hambourg…) et il interprète à Zurich le 1er *Concerto* de Chostakovitch avec l'Orchestre Symphonique Tchaïkovski de la Radio de Moscou à Zurich sous la direction de Vladimir Fedoseyev.

MATHILDE CALDÉRINI *Flûte*

Mathilde Calderini a remporté, en 2013, le Premier Prix du prestigieux Concours International de flûte de Kobé au Japon. Elle s'était déjà distinguée lors du Concours International de flûte Maxence Larrieu en obtenant le Prix du Meilleur Jeune Espoir. En 2012, elle est nommée Révélation Classique de l'Adami. Elle a étudié la flûte auprès de Claude Lefebvre au C.R.R. de Paris, puis auprès de Sophie Cherrier et Vincent Lucas au C.N.S.M. de Paris. Elle est actuellement en résidence à la Fondation Singer-Polignac. Mathilde Caldérini est invitée à jouer en soliste en Asie, avec le Tokyo Ensemble Kioi Hall et au Saitama Hall de Tokyo, avec le Kobe City Chamber Orchestra au Bunka Hall de Kobe, en tournée en Corée avec le Bucheon Philharmonic Orchestra, en Turquie, avec le Bursa State Symphony Orchestra, mais aussi en France, à la Grange au Lac avec l'Orchestre des Pays de Savoie sous la direction de Nicolas Chalvin. Mathilde Caldérini est soutenue par la bourse de la Vocation du Prix des Neiges et par la bourse du Clos Vougeot.

SERGE LAZAREVICH *Guitare*

Serge Lazarevich étudie aux USA au Berklee College of Music de Boston et obtient un Jazz Diploma. Pendant cette période, il joue avec divers groupes locaux et rencontre M. Stern, P.Metheny et B. Frisell. Après son retour en Europe, en 1979, il s'installe en Belgique, où il enseigne au Conservatoire de Liège et participe à la scène du Jazz belge aux cotés de Ch. Loos, M. Herr, J. Pelzer et S. Houben... De retour à Paris il joue avec de nombreux musiciens français et internationaux : A. Romano, J.F Jenny-Clarke, A. Hervé, J. Lovano, E. Rava, P. Danielson. De 1989 à 1991, il est guitariste de l'Orchestre National de Jazz (ONJ) dirigé par Cl. Barthélémy. Il dirige également ses propres formations (Quintet & Trio), et participe à de nombreux groupes : E. Barret 4T, Ensemble Terra Nova, M. Marre SardanaJazz, A. Lisolo Barka Concept, et est à nouveau membre de l'ONJ sous la direction de D. Levallet. Actuellement, mise à part une activité de Sideman, il se consacre à divers projets : le Trio Close Meeting avec E. Barret & J. Allouche, et le Quintet Closer Meeting avec également N. Thys et A. Besson, le Trio Free Three avec N. Thys et T. Verbrugen.

MARCELO NISINMAN *Bandonéon, compositeur*

Né à Buenos Aires, Marcelo Nisinman, est un bandonéoniste de renommée internationale, un compositeur et un arrangeur, menant le jeu de bandonéon et le tango à un niveau inégalé. Il est surtout invité comme soliste pour jouer avec des orchestres et pour des festivals du monde entier. Il a joué avec Gidon Kremer, le Britten Sinfonia, Gary Burton, Fernando Suarez Paz, Ute Lemper, Assad Brothers, et le Philadelphia Orchestra sous la direction de Charles Dutoit. De même avec le WDR Big Band sous la direction de Vince Mendoza, l'Arpeggione Chamber Orchestra, l'Orchestre National des Pays de la Loire sous la direction de John Axelrod.
Ses compositions sont variées et originales, puisant aux sources de Buenos Aires. Marcelo Nisinman s'inspire également d'autres formes et techniques pour créer son style propre qui rompt avec la tradition et les règles de la musica porteña (musique typique de Buenos Aires). Il a composé pour une grande diversité d'ensemble, de l'orchestre symphonique au quatuor à cordes. Il a été invité comme compositeur et interprète dans de nombreux festivals comme le Kuhmo Chamber Music Festival (Finlande), Sonoro Festival (Bucarest), Consonances (St Nazaire). En 2009, il a été artiste en résidence au Boswil Festival en Suisse. En 2011, il a été invité comme compositeur et interprète au Zeitkunst Festival (Berlin), au Centre Pompidou (Paris), comme soliste et compositeur pour l'édition 2013 du Festival de Music à Ravenna avec Martha Argerich.

JEAN RONDEAU *Clavecin*

Jean Rondeau se voit décerner le 1er Prix du Concours International de Clavecin de Bruges ainsi que le Prix de EUBO Development Trust, attribué au plus jeune et prometteur musicien de l'Union Européenne. La même année, il est également lauréat du Concours International de Clavecin du Printemps de Prague (64e Festival, 2012) dont il obtient le 2e Prix. En 2013, il obtient aussi le Prix Jeune Soliste des Radios Francophones Publiques. Jean Rondeau a eu la chance de se produire fréquemment dans toute l'Europe, ses plus grandes capitales et ses grands festivals, ainsi qu'en Amérique du Nord. Il se produit également avec Note Forget (vainqueur des Trophées du Sunside 2012), groupe dont il est membre fondateur où sont jouées ses compositions, dans un univers plus orienté vers le jazz, ainsi que Nevermind (prix du Festival de musique ancienne d'Utrecht), groupe dont il est membre fondateur et dans lequel le répertoire s'oriente principalement vers la musique de chambre baroque du 18e siècle.

CAMILLE POUL *Soprano*

Camille Poul est diplômée du Conservatoire National de Région de Paris, du Conservatoire National de Région de Caen et du C.N.S.M. de Paris. Elle a enregistré le rôle d'Urgande dans *Amadis* de Lully avec la Simphonie du Marais, l'Orfeo de Belli avec *Le Poème Harmonique* et *Cadmus et Hermione* de Lully en Dvd pour Alpha, tragédie lyrique qu'elle a chantée dans la mise en scène de Benjamin Lazar à l'Opéra Comique, l'Opéra de Rouen, au Grand Théâtre de Provence d'Aix-en-Provence, au Grand Théâtre de Luxembourg au Théâtre de Caen. Elle a aussi endossé le rôle d'Adèle dans *Die Fledermaus* de Johann Strauss au C.N.S.M. de Paris, le rôle d'Amour dans *Orphée et Eurydice* de Gluck au Festival de Boucard avec Les Paladins et sous la direction de William Christie au Festival d'Aix-en-Provence dans *The Fairy Queen* de Purcell. En 2009-2010, elle a chanté notamment le rôle-titre de *Zémire et Azor* à l'Opéra Comique. Elle a aussi incarné sur scène le rôle-titre de *Rita* de Donizetti au Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines ; Belinda dans *Didon et Enée* à l'Opéra de Besançon, à l'Opéra Royal de Versailles, à la Scène Nationale de Quimper, au Théâtre de l'Athénée ; les rôles d'Amour et Damigella dans *Le Couronnement de Poppée* de Monteverdi sous la direction d'Emmanuelle Haïm. Camille Poul vient d'incarner avec un vif succès Zerlina du *Don Giovanni* de Mozart à l'Opéra de Dijon, sous la direction de Gerard Korsten.

SONIA PETROVNA *Comédienne*

Sonia Petrovna suit des études de danse à l'Ecole de l'Opéra de Paris de 6 à 14 ans. Elle se produit en soliste dans de nombreux ballets, pour Roland Petit, au Festival de Spoleto dans *Hommage à Kandinsky*, ou dans un ballet sur Calder de Joseph Lazzini. Elle tourne *Adolescence*, un court-métrage qui obtient le prix San Georgio à la Biennale de Venise. Depuis, elle a entrepris une carrière de comédienne, tant au cinéma qu'à la télévision. Elle a joué en Italie, aux USA et en France avec des réalisateurs tels que Luchino Visconti (*Ludwig*) ou Valerio Zurlini (*Le Professeur* avec Alain Delon comme partenaire). Toujours aux USA, elle a joué notamment des pièces de Anouilh, Genet, Sartre ou Prévert. Au Festival d'Avignon, elle s'est produite dans les *Contes et Exercices* de Ionesco, dans une mise en scène de Claude Confortes, pièce reprise au Théâtre de la Plaine, à Paris. Elle a interprété *La Voix Humaine* de Jean Cocteau dans une mise en scène de Michaël Lonsdale. Sonia Petrovna est aussi récitante dans de nombreux concerts symphoniques et interprète le rôle de Jeanne dans *Jeanne au Bûcher*, dans une mise en scène de Michaël Lonsdale. Au Théâtre Royal de York en Angleterre, Sonia Petrovna tient le rôle de Hannah Arendt dans la création en anglais de la pièce *The White Crow* de Donald Freed, dans une mise en scène de Damien Cruden.

ZIA SHIN *Violon*

Zia Shin est l'une des violonistes coréennes les plus remarquables. Obtenant de nombreux prix internationaux au cours des dernières années, parmi lesquels, le Prix de l'Orchestre Philharmonique de Radio France, le Prix du Prince Albert II de Monaco, le Prix des étudiants du Conservatoire de Paris au Concours Long-Thibaud en 2008 et le troisième prix au Concours Reine Elisabeth en 2012. Zia Shin s'est produite en tant que soliste avec l'Orchestre National de Washington, mais aussi avec les plus prestigieux orchestres sous la direction de chefs de renoms.

BERTRAND PARISEL *Percussions*

Après des études musicales de piano et de percussions classiques au Conservatoire de Nancy, Bertrand Parisel complète sa formation à l'Ecole Nationale de Musique et de Danse de Montreuil puis à celle de Marne-la-Vallée il obtient les premiers prix à l'unanimité de percussion, musique de chambre et formation musicale.
Actuellement, il est percussionniste du Duo EsPa (clarinette / percussion), du quintet Nougaro Façon Trombone et du Brass Band de Toulouse.
Passionné par la pédagogie et diplômé d'état, Bertrand Parisel enseigne la percussion depuis 1998 au Conservatoire de Musique et de Danse du Tarn.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

Scène Nationale d'Albi
Hall du Grand Théâtre
Place de l'Amitié entre les Peuples
81000 Albi
Horaires d'ouverture : mardi et jeudi de 13h30 à 18h / mercredi, vendredi et samedi de 12h à 18h.
Tél. : **05.63.38.55.56** / Email : accueil@sn-albi.fr
Vous pouvez également réserver sur Internet : **www.sn-albi.fr**
Retrouvez toutes les informations du festival Tons Voisins sur : **www.sn-albi.fr, www.tonsvoisins.fr** et **www.polyedres.org**
Durant toute la durée du festival, vous pourrez acheter vos billets à l'accueil des différents lieux de représentation. Dans la limite des places disponibles.

Relations presse : Catherine Kauffmann-Saint-Martin : **06.81.46.37.21 - cksm@wanadoo.fr**

ADRESSES DES LIEUX DE CONCERT

Parc Rochegude, entrée par le boulevard Carnot, 81000 Albi
L'Athanor, rue des Cordeliers, 81000 Albi
Grand Théâtre, place de l'Amitié entre les peuples, 81000 Albi
Résidence les Mimosas, 80 avenue du Loirat, 81000 Albi
Hôtel de Gorsse, place Henri de Gorsse, 81000 Albi
Cour d'honneur du Palais de la Berbie, Musée Toulouse-Lautrec, place Sainte-Cécile, 81000 Albi
Salle Arcé, Cinéma de la Scène Nationale, rue des Cordeliers, 81000 Albi
Eglise Saint Jean-Baptiste de Rayssac, rue Dumont d'Urville, 81000 Albi
Parvis de l'Eglise de la Madeleine, rue de la Madeleine, 81000 Albi
Cour de la maison de l'amitié, 14 place du palais 81000 Albi
Bar Le Cosy, Place du Patus Cremat 81000 Albi
Domaine de la Verrerie, avenue de Blaye (D90), 81400 Blaye-les-Mines
Église Saint-Pierre, Grand rue, 81380 Lescure d'Albigeois

EN CAS D'INTEMPÉRIES...

Tous les concerts sont maintenus, en repli à l'Athanor ou au Grand Théâtre.

LES TARIFS

	Concert à l'unité	Concert les Mimosas	Soirée 30/06 (2 concerts)	Soirée 02/07 (2 concerts)	Pass Festival (10 concerts)
Plein	20€	15€	35€	35€	150€
Abonnés SNA	15€	12€	25€	25€	120€
Adhérents Polyèdres	15€	12€	25€	25€	90€
Mini	10€	8€	16€	16€	72€
Moins de 15 ans	4€	4€	8€	8€	36€

Les Buffets dînatoires (vin et café compris) pour les soirées du 30/06 et du 02/07 : **15 € par soirée.**

Les Concerts « off » Carmaux / Saint-Pierre de Lescure donnent lieu à des billetteries spécifiques, non gérées par la Scène Nationale.
Réservations pour Lescure d'Albigeois sur le site de la mairie :
www.lescure albigeois.fr (tarifs : 8 et 12 €)

LES PARTENAIRES

Le festival Tons Voisins est organisé par l'association Polyèdres et la Scène Nationale d'Albi, avec le soutien de la Ville d'Albi, du Département du Tarn, de la Région Languedoc-Roussillon Midi-Pyrénées, du Ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Midi-Pyrénées, de la SPEDIDAM, de la SACEM.
Avec l'aide du Musée Toulouse-Lautrec, du Conservatoire de Musique et de Danse du Tarn, de l'Office du tourisme d'Albi et en partenariat avec SN DIFFUSION, le Centre LECLERC de Lescure, les pianos Parisot, le Musée Art & Chocolat de Lisle-sur-Tarn, le Domaine Laubarel, la résidence les Mimosas, Albi Cycles, les Studios H2G, la Dépêche du Midi, RCF Pays Tarnais, Ramdam Magazine, Dubouloz, Qobuz, Maison de l'amitié et ELG Prod.

Manifestation organisée dans le cadre de l'année **France-Corée** 2015/2016

Tons Voisins, une publication de la Scène Nationale d'Albi et de Polyèdres.
Numéros de licence SNA : 1-1087934 1-1087935 1-1087936 2-1087937 3-1087938
Impression : Imprimerie Escourbiac, Graulhet
Rédaction : Denis Pascal, Frédéric Esquerré, Delphine Blanc.
Conception visuel et maquettes : Studios H2G, Albi
Crédits photos : tous droits réservés
Tirage : 10000 ex

CALENDRIER DU FESTIVAL

Lundi 27 juin 2016

18h15	Film L'aventure de Madame Muir	Salle Arcé	de 4 à 5€	p.29
20h30	Film Senso	Salle Arcé	de 4 à 5€	p.29
21h	Concert off Billie Holiday passionnément	Carmaux	Gratuit	p.6

Mardi 28 juin 2016

21h	Concert off Vie et amour d'une femme	Lescure	de 8 à 12€	p.7

Mercredi 29 juin 2016

18h	Concert Nuits de l'âme	Hôtel de Gorsse	de 4 à 20€	p.8
21h	Concert Love Songs	Parc Rochegude	de 4 à 20€	p.10

Jeudi 30 juin 2016

14h30	Concert scolaire Billie Holiday	L'Athanor	4€	p.29
18h30	Concert La voix humaine	Grand Théâtre	de 4 à 20€	p.12
20h	Buffet dînatoire et animation hall	Hall Grand Théâtre	15€	p.13
21h	Ciné-concert L'Aurore/Murnau/ Jean François Zygel	Grand Théâtre	de 4 à 20€	p.14

Vendredi 1er juillet 2016

15h	Concert Plaisirs d'amour	Résidence les Mimosas	de 4 à 15€	p.16
18h	Concert Vertigo	Grand Théâtre	de 4 à 20€	p.18
21h	Concert Vertiges de l'amour	Église de Rayssac	de 4 à 20€	p.20

Samedi 2 juillet 2016

11h	Concert Romances, aubades et sérénades	Hôtel de Gorsse	de 4 à 20€	p.22
14h30	Concert impromptu	Maison de l'amitié	Gratuit	p.28
	Concert impromptu	Bar Le Cosy	Gratuit	p.28
16h30	Concert impromptu	Église de la Madeleine	Gratuit	p.28
	Concert Chants de l'amour triomphant	Musée Toulouse Lautrec	de 4 à 20€	p.24
20h	Buffet dînatoire	Musée Toulouse Lautrec	15€	p.25
21h	Concert Tourbillons de la vie	Musée Toulouse Lautrec	de 4 à 20€	p.26
23h	Pot de clôture Fête des 10 ans du festival	Hall du Grand Théâtre	Gratuit	p.27

Renseignements & réservations 05.63.38.55.56

Le festival Tons Voisins est organisé par

Polyèdres

scène nationale Albi

L'association Polyèdres et la Scène Nationale d'Albi sont soutenus par

VILLE D'ALBI

TARN LE DÉPARTEMENT

LANGUEDOC ROUSSILLON LA RÉGION MIDI PYRÉNÉES

PRÉFET DE LA RÉGION MIDI-PYRÉNÉES

Les structures partenaires

musée TOULOUSE-LAUTREC ALBI-TARN

CONSERVATOIRE MUSIQUE DANSE TARN

Albi Office de Tourisme

Les partenariats presse / médias

qobuz

RCF PAYS TARNAIS

la dépêche du midi

Télérama

Les organismes partenaires

Génération SPEDIDAM

SPEDIDAM les droits des artistes-interprètes

sacem

CONCERTHON

Les partenaires privés

Domaine LAUBAREL

musée art CHOCOLAT

pianosparisot

la fabrique à croissance DÉVELOPPEMENT DES VENTES

Studios H2G

Maison de l'Amitié

ALBI CYCLES

ELG prod

Dubouloz consulting

E.Leclerc

LESCURE

SN DISTRIBUTION

Manifestation organisée dans le cadre de l'année France-Corée 2015/2016

CORÉE 한국 프랑스 FRANCE

Ministry of Foreign Affairs Republic of Korea

Korean Culture and Information Service

문화체육관광부

INSTITUT FRANÇAIS